

28. THE HEALING OF A PARALYTIC (Matt-Lk Identicals)

Matt 9:1-8

Luke 5:17-26

Καὶ ἐμβὰς εἰς πλοῖον
διεπέρασεν καὶ ἦλθεν
εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

Καὶ ἐγένετο

ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν

καὶ αὐτὸς ἦν διδάσκων,
καὶ ἦσαν καθήμενοι Φαρισαῖοι
καὶ νομοδιδάσκαλοι οἳ ἦσαν
ἐληλυθότες ἐκ πάσης κώμης
τῆς Γαλιλαίας καὶ Ἰουδαίας
καὶ Ἰερουσαλήμ·

καὶ δύναμις κυρίου ἦν εἰς τὸ
ἰᾶσθαι αὐτόν.

2 καὶ ἰδοὺ προσέφερον αὐτῷ
παραλυτικὸν
ἐπὶ κλίνης βεβλημένον.

18 καὶ ἰδοὺ ἄνδρες φέροντες

ἐπὶ κλίνης ἄνθρωπον
ὃς ἦν παραλελυμένος,
καὶ ἐζήτουν αὐτὸν εἰσενεγκεῖν
καὶ θεῖναι αὐτὸν ἐνώπιον αὐτοῦ.

19 καὶ μὴ εὐρόντες

ποιίας εἰσενέγκωσιν αὐτὸν

διὰ τὸν ὄχλον

ἀναβάντες ἐπὶ τὸ δῶμα

διὰ τῶν κεράμων

καθῆκαν αὐτὸν σὺν τῷ κλινιδίῳ

εἰς τὸ μέσον ἔμπροσθεν τοῦ Ἰησοῦ.

καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς
τὴν πίστιν αὐτῶν
εἶπεν τῷ παραλυτικῷ,
Θάρσει, τέκνον·
ἀφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι.

20 καὶ ἰδὼν

τὴν πίστιν αὐτῶν

εἶπεν,

Ἄνθρωπε,

ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου.

3 καὶ ἰδοὺ τινες
τῶν γραμματέων

21 καὶ ἤρξαντο διαλογίζεσθαι

οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι

εἶπαν
 ἐν ἑαυτοῖς,
 Οὗτος
 βλασφημεῖ.

·4 καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς

τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν

εἶπεν,

Ἰνατί ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ
 ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν
 5 τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον,
 εἰπεῖν,
 Ἀφίενταί σου αἱ ἁμαρτίαι,
 ἢ εἰπεῖν, Ἔγειρε

καὶ περιπάτει

6 ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι
 ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου

ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας—
 τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ,
 Ἐγερθεῖς

ἄρῶν σου τὴν κλίνην
 καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου.
 7 καὶ ἐγερθεῖς

ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.

8 ἰδόντες δὲ

οἱ ὄχλοι ἐφοβήθησαν
 καὶ ἐδόξασαν τὸν θεόν

λέγοντες,

Τίς ἐστιν οὗτος
 ὃς λαλεῖ βλασφημίας
 τίς δύναται ἁμαρτίας ἀφεῖναι
 εἰ μὴ ὁ μόνος ὁ θεός

22 ἐπιγνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς

τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν

ἀποκριθεὶς εἶπεν πρὸς αὐτούς,

Τί διαλογίζεσθε
 ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν
 23 τί ἐστιν εὐκοπώτερον,

εἰπεῖν,

Ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου,
 ἢ εἰπεῖν, Ἔγειρε

καὶ περιπάτει

24 ἵνα δὲ εἰδῆτε
 ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐξουσίαν
 ἔχει

ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας—
 εἶπεν τῷ παραλελυμένῳ,
 Σοὶ λέγω, ἔγειρε

καὶ ἄρας τὸ κλινίδιον σου
 πορεύου εἰς τὸν οἶκόν σου.
 25 καὶ παραχρῆμα ἀναστὰς

ἐνώπιον αὐτῶν,
 ἄρας ἐφ' ὃ κατέκειτο,
 ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ

δοξάζων τὸν θεόν.

26 καὶ ἔκστασις ἔλαβεν
 ἅπαντας

καὶ ἐδόξαζον τὸν θεόν,
 καὶ ἐπλήσθησαν φόβου
 λέγοντες ὅτι
 Εἶδομεν παράδοξα σήμερον.

Matt 9:1-8

Luke 5:17-26

*τὸν δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην
τοῖς ἀνθρώποις.*

337 total words with 122 identicals = 36%